РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2020/418 НА СЪВЕТА

от 19 март 2020 година

за изменение на Решение 2011/172/ОВППС относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи с оглед на положението в Египет

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

(1) На 21 март 2011 г. Съветът прие Решение 2011/172/ОВППС [1] относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи с оглед на положението в Египет.

(2) Въз основа на прегледа на Решение 2011/172/ОВППС тези ограничителни мерки следва да бъдат подновени до 22 март 2021 г., вписванията по отношение на две лица от списъка в част А от приложението, следва да бъде изменена, а информация в част Б от приложението относно правото на защита и правото на ефективна съдебна защита следва да бъде актуализирана.

(3) Решение 2011/172/ОВППС следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2011/172/ОВППС се изменя, както следва:

1) в член 5 втора алинея се заменя със следното:

„Настоящото решение се прилага до 22 март 2021 г.“;

2) приложението се изменя съгласно приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 19 март 2020 година.

За Съвета
Председател
A. METELKO-ZGOMBIĆ

[1] Решение 2011/172/ОВППС на Съвета от 21 март 2011 г. относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи с оглед на положението в Египет (ОВ L 76, 22.3.2011 г., стр. 63).

ПРИЛОЖЕНИЕ

I. В част А от приложението към Решение 2011/172/ОВППС вписвания 1 и 4 се заменят със следното:

„1.	Mohamed Hosni Elsayed Mubarak	Бивш президент на Арабска република Египет. Дата на раждане: 4.5.1928 г. Пол: М	Дейностите на лицето (починало) са обект на съдебно преследване или на производство за възстановяване на активи от страна на египетските власти вследствие на окончателна присъда за присвояване на държавни средства съгласно Конвенцията на ООН срещу корупцията.“
4.	Heidy Mahmoud Magdy Hussein Rasekh (изв. също като Heddy Mohamed Magdy Hussein Rassekh)	Съпруга на Alaa Mohamed Hosni Elsayed Mubarak, син на бившия президент на Арабска република Египет Дата на раждане: 5.10.1971 г. Пол: Ж	Лицето е обект на съдебно преследване или на производство за възстановяване на активи от страна на египетските власти вследствие на окончателна присъда за присвояване на държавни средства съгласно Конвенцията на ООН срещу корупцията и е свързано с Alaa Mohamed Hosni Elsayed Mubarak.“

II. Част Б от приложението към Решение 2011/172/ОВППС се заменя със следното:

„Б. Право на защита и право на ефективна съдебна защита съгласно египетското право:

Право на защита и право на ефективна съдебна защита

От членове 54, 97 и 98 от конституцията на Египет; членове 77, 78, 124, 199, 214, 271, 272 и 277 от египетския закон за наказателните производства и членове 93 и 94 от египетския закон за адвокатурата (Закон № 17 от 1983 г.) следва, че изброените по-долу права са гарантирани съгласно египетското право:

— за всяко лице, заподозряно или обвинено в престъпление:

1. правото на съдебен контрол върху всеки акт или административно решение;

2. правото да се защитава лично или да ползва адвокат по свой избор; ако не разполага със средства за заплащане на адвокат, да му бъде предоставена безплатно служебна защита, когато това се налага от интересите на правосъдието;

— за всяко лице, обвинено в престъпление:

1. правото да бъде незабавно и подробно информирано за характера и причината за обвинението срещу него на разбираем за него език;

2. правото да има достатъчно време и възможности за подготовка на своята защита;

3. правото да участва в разпита или да изисква разпит на свидетелите на обвинението и да изисква призоваването и разпитът на свидетелите на защитата да се извършват при същите условия като на свидетелите на обвинението;

4. правото да ползва безплатно помощта на устен преводач, ако не разбира или не говори езика, използван в съда.

Прилагане на правото на защита и правото на ефективна съдебна защита

1. Mohamed Hosni Elsayed Mubarak

Съгласно информацията в преписката на Съвета правото на защита и правото на ефективна съдебна защита на г-н Mubarak са били спазени по време на наказателното производство, на което Съветът се позовава. Това се доказва по-специално от следното:

Дело

На 27 юни 2013 г. г-н Mubarak заедно с две други лица е обвинен в присвояване на държавни средства и срещу него е започнато производство пред Наказателния съд в Кайро на 17 ноември 2013 г. На 21 май 2014 г. съдът осъжда тримата подсъдими. Те оспорват съдебното решение пред Касационния съд. На 13 януари 2015 г. Касационният съд отменя присъдата и разпорежда повторно разглеждане на делото. При повторното разглеждане на делото на 4 и 29 април 2015 г. страните представят устни и писмени становища. На 9 май 2015 г. Наказателният съд в Кайро осъжда подсъдимите, разпорежда възстановяването на незаконно присвоените средства и разпорежда да бъде изплатена глоба. На 24 май 2015 г. е подадена жалба до Касационния съд. На 9 януари 2016 г. Касационният съд потвърждава присъдите. На 8 март 2016 г. подсъдимите постигат споразумение в рамките на експертната комисия, създадена с постановление на министър-председателя № 2873 от 2015 г. Това споразумение е одобрено от министерския съвет на 9 март 2016 г. Това споразумение не е представено на Касационния съд за окончателно одобрение от главния прокурор, тъй като тази експертна комисия не е компетентната комисия. Ответниците имат възможност да се обърнат с молба за уреждане на въпроса към компетентната комисия — Националната комисия за възстановяването на активи, намиращи се в чужбина (NCRAA). През март 2019 г. размерът на глобата е възстановен. Сумата, която трябва да бъде върната, е в процес на възстановяване чрез искания за правна взаимопомощ, отправени от египетските власти до две трети държави.

2. Suzanne Saleh Thabet

Съгласно информацията в преписката на Съвета правото на защита и правото на ефективна съдебна защита на г-жа Thabet са били спазени по време на наказателното производство, на което Съветът се позовава. Това се доказва по-специално от следното:

Решение за обезпечаване

На 28 февруари 2011 г. главният прокурор издава заповед, с която на г-жа Thabet и други лица се забранява да се разпореждат с финансовите си средства и активи в съответствие с член 208а/а от египетския наказателно-процесуален кодекс, по силата на който главният прокурор може да забрани на ответника, съпругата и децата му да се разпореждат с притежаваните от тях активи, ако има съмнения, че тези активи представляват незаконни облаги от престъпления, извършени от същия ответник. На 8 март 2011 г. компетентният

наказателен съд потвърждава забранителната заповед. Съгласно законите на Арабска република Египет ответникът има право да оспори решението на съда във връзка със забранителната заповед пред същия съд. Г-жа Thabet не е оспорила решението към 8 март 2011 г.

3. Alaa Mohamed Hosni Elsayed Mubarak

Съгласно информацията в преписката на Съвета правото на защита и правото на ефективна съдебна защита на г-н Alaa Mubarak са били спазени по време на наказателното производство, на което Съветът се позовава. Това се доказва по-специално от следното:

Решение за обезпечаване

На 28 февруари 2011 г. главният прокурор издава заповед, с която на г-н Alaa Mubarak и други лица се забранява да се разпореждат с финансовите си средства и активи в съответствие с член 208a/a от египетския наказателно-процесуален кодекс, по силата на който главният прокурор може да забрани на ответника, съпругата и децата му да се разпореждат с притежаваните от тях активи, ако има съмнения, че тези активи представляват незаконни облаги от престъпления, извършени от същия ответник. На 8 март 2011 г. компетентният наказателен съд потвърждава забранителната заповед. Съгласно законите на Арабска република Египет ответникът има право да оспори решението на съда във връзка със забранителната заповед пред същия съд. Г-н Alaa Mubarak не е оспорил решението към 8 март 2011 г.

Първо дело

На 30 май 2012 г. в съда (Наказателния съд в Кайро) е заведено дело срещу ответника и още едно лице. На 6 юни 2013 г. съдът връща делото на прокуратурата за допълнителни разследвания. След приключването на разследванията делото бива отнесено отново до Наказателния съд в Кайро. На 15 септември 2018 г. съдът постановява решение, с което: i) изисква от назначената от него експертна комисия да допълни експертния доклад, който е представила на съда през юли 2018 г.; ii) разпорежда задържането на подсъдимите и iii) разпорежда казусът им да бъде отнесен до Националната комисия за възстановяването на активи в чужбина (NCRAA) с оглед на евентуалното постигане на помирение. Ответниците успешно оспорват заповедта за арест и след внасянето на искане за отвод на съдебния състав делото е отнесено към друг състав на наказателния съд, за да бъде преценена основателността му, който ги оправдава на 22 февруари 2020 г. Това решение не е окончателно и все още може да бъде обжалвано от прокуратурата.

Второ дело

На 27 юни 2013 г. г-н Alaa Mubarak заедно с две други лица е обвинен в присвояване на държавни средства и срещу него е започнато производство пред Наказателния съд в Кайро на 17 ноември 2013 г. На 21 май 2014 г. съдът осъжда тримата подсъдими. Те оспорват съдебното решение пред Касационния съд. На 13 януари 2015 г. Касационният съд отменя присъдата и разпорежда повторно разглеждане на делото. При повторното разглеждане на делото на 4 и 29 април 2015 г. страните представят устни и писмени становища. На 9 май 2015 г. Наказателният съд в Кайро осъжда подсъдимите, разпорежда възстановяването на незаконно присвоените средства и разпорежда да бъде изплатена глоба. На 24 май 2015 г. е подадена жалба до Касационния съд. На 9 януари 2016 г. Касационният съд потвърждава присъдите. На 8 март 2016 г. подсъдимите постигат споразумение в рамките на експертната комисия, създадена с постановление на министър-председателя № 2873 от 2015 г. Това споразумение е одобрено от министерския съвет на 9 март 2016 г. Това споразумение не е представено на Касационния съд за окончателно одобрение от главния прокурор, тъй като тази експертна комисия не е компетентната комисия. Ответниците имат възможност да се обърнат с молба за уреждане на въпроса към компетентната комисия — Националната комисия за възстановяването на активи, намиращи се в чужбина (NCRAA). През март 2019 г. размерът на глобата е възстановен. Сумата, която трябва да бъде върната, е в процес на възстановяване чрез искания за правна взаимопомощ, отправени от египетските власти до две трети държави.

4. Heidy Mahmoud Magdy Hussein Rasekh

Съгласно информацията в преписката на Съвета правото на защита и правото на ефективна съдебна защита на г-жа Rasekh са били спазени по време на наказателното производство, на което Съветът се позовава. Това се доказва по-специално от следното:

Решение за обезпечаване

На 28 февруари 2011 г. главният прокурор издава заповед, с която на г-жа Rasekh и други лица се забранява да се разпореждат с финансовите си средства и активи в съответствие с член 208a/a от египетския наказателно-процесуален кодекс, по силата на който главният прокурор може да забрани на ответника, съпругата и децата му да се разпореждат с притежаваните от тях активи, ако има съмнения, че тези активи представляват незаконни облаги от престъпления, извършени от същия ответник. На 8 март 2011 г. компетентният наказателен съд потвърждава забранителната заповед. Съгласно законите на Арабска република Египет ответникът има право да оспори решението на съда във връзка със забранителната заповед пред същия съд. Г-жа Rasekh не е оспорила решението към 8 март 2011 г.

5. Gamal Mohamed Hosni Elsayed Mubarak

Съгласно информацията в преписката на Съвета правото на защита и правото на ефективна съдебна защита на г-н Gamal Mubarak са били спазени по време на наказателното производство, на което Съветът се позовава. Това се доказва по-специално от следното:

Решение за обезпечаване

На 28 февруари 2011 г. главният прокурор издава заповед, с която на г-н Gamal Mubarak и други лица се забранява да се разпореждат с финансовите си средства и активи в съответствие с член 208a/a от египетския наказателно-процесуален кодекс, по силата на който главният прокурор може да забрани на ответника, съпругата и децата му да се разпореждат с притежаваните от тях активи, ако има съмнения, че тези активи представляват незаконни облаги от престъпления, извършени от същия ответник. На 8 март 2011 г. компетентният наказателен съд потвърждава забранителната заповед. Съгласно законите на Арабска република Египет ответникът има право да оспори решението на съда във връзка със забранителната заповед пред същия съд. Г-н Gamal Mubarak не е оспорил решението към 8 март 2011 г.

Първо дело

На 30 май 2012 г. в съда (Наказателния съд в Кайро) е заведено дело срещу г-н Gamal Mubarak и още едно лице. На 6 юни 2013 г. съдът връща делото на прокуратурата за допълнителни разследвания. След приключването на разследванията делото бива отнесено отново до Наказателния съд в Кайро. На 15 септември 2018 г. Наказателният съд в Кайро постановява решение, с което: i) изисква от назначената от него експертна комисия да допълни експертния доклад, който е представила на съда през юли 2018 г., ii) разпорежда задържането на подсъдимите и iii) разпорежда казусът им да бъде отнесен до Националната комисия за възстановяването на активи, намиращи се в чужбина (NCRAA) с оглед на евентуалното постигане на помирение. Ответниците успешно оспорват заповедта за арест и след внасянето на искане за отвод на съдебния състав делото е отнесено към друг състав на наказателния съд, за да бъде преценена основателността му, който ги оправдава на 22 февруари 2020 г. Това решение не е окончателно и все още може да бъде обжалвано от прокуратурата.

Второ дело

На 27 юни 2013 г. г-н Gamal Mubarak заедно с две други лица е обвинен в присвояване на държавни средства и срещу него е започнато производство пред Наказателния съд в Кайро на 17 ноември 2013 г. На 21 май 2014 г. съдът осъжда тримата подсъдими. Те оспорват съдебното решение пред Касационния съд. На 13 януари 2015 г. Касационният съд отменя присъдата и разпорежда повторно разглеждане на делото. При повторното разглеждане на делото на 4 и 29 април 2015 г. страните представят устни и писмени становища. На 9 май 2015 г. Наказателният съд в Кайро осъжда подсъдимите, разпорежда възстановяването на незаконно присвоените средства и разпорежда да бъде изплатена глоба. На 24 май 2015 г. е подадена жалба до Касационния съд. На 9 януари 2016 г. Касационният съд потвърждава присъдите. На 8 март 2016 г. подсъдимите постигат споразумение в рамките на експертната комисия, създадена с постановление на

министър-председателя № 2873 от 2015 г. Споразумението е одобрено от министерския съвет на 9 март 2016 г. Споразумението не е представено на Касационния съд за окончателно одобрение от главния прокурор, тъй като тази експертна комисия не е компетентната комисия. Ответниците имат възможност да се обърнат с молба за уреждане на въпроса към компетентната комисия — Националната комисия за възстановяването на активи, намиращи се в чужбина (NCRAA). През март 2019 г. размерът на глобата е възстановен. Сумата, която трябва да бъде върната, е в процес на възстановяване чрез искания за правна взаимопомощ, отправени от египетските власти до две трети държави.

6. Khadiga Mahmoud El Gammal

Съгласно информацията в преписката на Съвета правото на защита и правото на ефективна съдебна защита на г-жа El Gammal са били спазени по време на наказателното производство, на което Съветът се позовава. Това се доказва по-специално от следното:

Решение за обезпечаване

На 28 февруари 2011 г. главният прокурор издава заповед, с която на г-жа Khadiga El Gammal и други лица се забранява да се разпореждат с финансовите си средства и активи в съответствие с член 208a/a от египетския наказателно-процесуален кодекс, по силата на който главният прокурор може да забрани на ответника, съпругата и децата му да се разпореждат с притежаваните от тях активи, ако има съмнения, че тези активи представляват незаконни облаги от престъпления, извършени от същия ответник. На 8 март 2011 г. компетентният наказателен съд потвърждава забранителната заповед. Съгласно законите на Арабска република Египет ответникът има право да оспори решението на съда във връзка със забранителната заповед пред същия съд. Г-жа El Gammal не е оспорила решението към 8 март 2011 г.

15. Mohamed Zohir Mohamed Wahed Garrana

Съгласно информацията в преписката на Съвета правото на защита и правото на ефективна съдебна защита на г-н Garrana Mubarak са били спазени по време на наказателното производство, на което Съветът се позовава. Това се доказва по-специално от следното:

Дело

Разследването във връзка с фактите по присвояване на държавни средства или активи все още е в ход. Съветът не откри никакви индикации за това, че правото на защита или правото на ефективна съдебна защита на г-н Garrana не са били спазени.

18. Habib Ibrahim Habib Eladli

Съгласно информацията в преписката на Съвета правото на защита и правото на ефективна съдебна защита на г-н Eladli са били спазени по време на наказателното производство, на което Съветът се позовава. Това се доказва по-специално от следното:

Дело

Казусът на г-н Eladli е предаден от следователя на компетентния съд по обвинение в присвояване на държавни средства. На 7 февруари 2016 г. съдът решава да замрази средствата на г-н Eladli, на съпругата му и на непълнолетния му син. На основание на това решение на съда на 10 февруари 2016 г. главният прокурор издава решение за обезпечаване в съответствие с член 208a/a от египетския наказателно-процесуален кодекс, по силата на който главният прокурор може да забрани на ответника, съпругата и децата му да се разпореждат с притежаваните от тях активи, ако има съмнения, че тези активи представляват незаконни облаги от престъпления, извършени от същия ответник. Съгласно законите на Арабска република Египет ответникът има право да оспори решението на съда във връзка със забранителната заповед пред същия съд. На 15 април 2017 г. съдът осъжда подсъдимия. Той оспорва съдебното решение пред Касационния съд, който отменя присъдата на 11 януари 2018 г. и разпорежда повторно разглеждане на делото. При повторното разглеждане той е осъден на 9 май 2019 г. да плати глоба. Както прокуратурата, така и г-н Eladli обжалват това решение пред Касационния съд. Делото все още се разглежда от съда.

19. Elham Sayed Salem Sharshar

Съгласно информацията в преписката на Съвета правото на защита и правото на ефективна съдебна защита на г-жа Sharshar са били спазени по време на наказателното производство, на което Съветът се позовава. Това се доказва по-специално от следното:

Решение за обезпечаване

Съпругът на г-жа Sharshar е предаден от следователя на компетентния съд по обвинение в присвояване на държавни средства. На 7 февруари 2016 г. съдът решава да замрази средствата на съпруга на г-жа Sharshar, нейните собствени, както и на непълнолетния им син. На основание на това решение на съда на 10 февруари 2016 г. главният прокурор издава решение за обезпечаване в съответствие с член 208a/a от египетския наказателно-процесуален кодекс, по силата на който главният прокурор може да забрани на ответника, съпругата и децата му да се разпореждат с притежаваните от тях активи, ако има съмнения, че тези активи представляват незаконни облаги от престъпления, извършени от същия ответник. Съгласно законите на Арабска република Египет ответникът има право да оспори решението на съда във връзка със забранителната заповед пред същия съд. Г-жа Sharshar не е оспорила решението на съда.“